FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 144 — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in dana} — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Dist 144
Enu. 26

CINQUIÈME OU C

Page 15

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Olivier Vallée — {Enumerator. / Recenseur.} 9

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | INFIRM / INFIRM |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House / Maison | Family, household or institution / Famille, ménage ou institution | Name of each person whose usual home is with the family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation (Township or parish, town or village. Range or concession and lot or civic and street number. In township or parish, give local name of house, locality, town or village. In city, street and number, or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de ordre et rue pour le canton ou la paroisse. Dans le cas de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employe. / Employé. | Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.) | Rate where earner is employed by the hour—in woollen mills, in foundries, in saw mills, in brick and stone yards, etc. / Taux où la personne est employée à l'heure—dans les manufactures de laine, fonderies, scieries, briqueteries et carrières, etc. | Weeks employed in 1910 at all occupations or trade. / Nombre de semaines dans un an (1910) à tous métiers ou au métier. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines dans un an (1910) à l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi. | Total earnings in 1910 from all occupations or trade. / Gain total en 1910 provenant de tous métiers ou emplois. | Total earnings in 1910 from chief trade or occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Rate of earnings per hour—in cents. / Taux du gain par heure à l'heure—en cents. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Pour les accidents ou maladies. | Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of schools in 1910 for persons over 5 years of age. College, Convent or School. / Coût des écoles en 1910 pour les personnes agées de plus de 5 ans. Collège, Couvent ou Ecole. | Blind. / Aveugle. | Specify race / Spécifier la race |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 123 | 123 | Marin Pierre | St Ludger | M | Chef | M | mars | 1861 | 49 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Maria | " | F | Epouse | M | mai | 1870 | 39 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 124 | 124 | Marin Joseph | " | M | Chef | M | oct | 1880 | 30 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Alma | " | F | Epouse | M | oct | 1882 | 28 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Arthur | " | M | Fils | C | oct | 1902 | 7 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Rose | " | F | Fille | C | mai | 1901 | 9 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 124 | 124 | Lapierre Myslon | " | M | Chef | M | oct | 1880 | 30 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Délima | " | F | Epouse | M | sept | 1878 | 32 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie Anne | " | F | Fille | C | mars | 1901 | 9 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Ludger | " | M | Fils | C | aout | 1902 | 8 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Angelina | " | F | Fille | C | oct | 1901 | 9 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Aline | " | F | Fille | C | mai | 1905 | 5 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Napoléon | " | M | Fils | C | déc | 1903 | 2 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Aline | " | F | Fille | C | mars | 1911 | 1 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 125 | 125 | Gosselin Alfred | " | M | Chef | M | oct | 1882 | 28 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | " Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Elise | " | F | Epouse | M | sept | 1882 | 28 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie | " | F | Fille | C | mars | 1901 | 9 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Albertine | " | F | Fille | C | mai | 1902 | 7 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Josephine | " | F | Fille | C | aout | 1904 | 6 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Joseph | " | M | Fils | C | sept | 1904 | 6 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 126 | 126 | Richard Alfred | " | M | Chef | V | aout | 1878 | 32 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " René | " | M | Fils | C | mai | 1897 | 13 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Joseph | " | M | Fils | C | mars | 1898 | 12 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Arthur | " | M | Fils | C | sept | 1899 | 11 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Antoinette | " | F | Fille | C | aout | 1901 | 9 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Girard | " | M | Fils | C | juin | 1905 | 5 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie | " | F | Fille | C | aout | 1907 | 4 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 127 | 127 | Bolduc Damase | " | M | Chef | M | mai | 1880 | 30 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | " Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Alma | " | F | Epouse | M | aout | 1880 | 30 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Régina | " | F | Fille | C | oct | 1908 | 9 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Alice | " | F | Fille | C | sept | 1902 | 7 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Gérard | " | M | Fils | C | mars | 1903 | 7 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Emilia | " | F | Fille | C | juin | 1906 | 4 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Joseph | " | M | Fils | C | juin | 1907 | 3 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 128 | 128 | Lapoint Joseph | " | M | Chef | M | juin | 1850 | 60 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Eugénie | " | F | Epouse | M | juin | 1855 | 55 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 129 | 129 | Gosselin Jean | " | M | Chef | M | mars | 1880 | 30 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | " Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Adeline | " | F | Epouse | M | mai | 1882 | 28 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Eugène | " | M | Fils | C | oct | 1900 | 10 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Céline | " | F | Fille | C | sept | 1901 | 9 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Allyre | " | M | Fils | C | oct | 1902 | 7 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Albertine | " | F | Fille | C | oct | 1903 | 7 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Joseph | " | M | Fils | C | mai | 1905 | 5 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Jeanne | " | F | Fille | C | mars | 1907 | 2 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 130 | 130 | Jalbert Simon | " | M | Chef | M | sept | 1870 | 40 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | " Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Luci | " | F | Epouse | M | oct | 1871 | 39 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie | " | F | Fille | C | mars | 1904 | 10 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Joseph | " | M | Fils | C | mai | 1903 | 7 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " George | " | M | Fils | C | oct | 1905 | 5 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Alexis | " | M | Fils | C | mai | 1909 | 1 | " | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |